



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA SUL-RIO-GRANDENSE
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

FORMULÁRIO PARA APRESENTAÇÃO DE PROJETOS DE ENSINO

REGISTRO SOB N°:

Uso exclusivo da PROEN

PJE 2017 VG027

CAMPUS:

PELOTAS – Visconde da Graça

I. IDENTIFICAÇÃO

a) Título do Projeto:

O trabalho de revisão linguística de relatórios de estágio

b) Resumo do Projeto:

Consiste em um projeto pautado nas instruções para a produção textual dos relatórios de estágio, mais especificamente na supervisão do trabalho do estagiário que irá auxiliar nas revisões linguísticas desse material junto à área de Comunicação e Expressão.

c) Caracterização do Projeto:

| Classificação e Carga Horária Total: | | | |
|--|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Curso/ Mini-curso | <input type="checkbox"/> Palestra | <input type="checkbox"/> Evento | <input checked="" type="checkbox"/> Outro Produção de um caderno com instruções voltadas à revisão linguística dos relatórios de estágio do campus CaVG. |
| <input type="checkbox"/> Ciências Exatas e da Terra | <input type="checkbox"/> Ciências Biológicas | <input type="checkbox"/> Engenharias | |
| <input type="checkbox"/> Ciências da Saúde Aplicadas | <input type="checkbox"/> Ciências Agrárias | <input type="checkbox"/> Ciências Sociais | |

Ciências Humanas Linguística, Letras e Artes Outros

Carga horária total do projeto: 130 horas

d) Especificação do(s) curso(s) e/ou áreas e/ou Departamentos/Coordenadorias envolvidos:

Área de Comunicação e Expressão.

Vinculação com disciplinas do(s) curso(s)/área(s):

O projeto de ensino está vinculado diretamente a uma disciplina ou a várias disciplinas (projeto interdisciplinar)?

Sim. Não.

Qual(is)? Disciplina de Língua Portuguesa.

Articulação com Pesquisa e Extensão:

O projeto de ensino poderá gerar alguma ação de pesquisa e extensão no futuro?

Sim. Não.

Em caso afirmativo, como se dará esse encaminhamento?

A proposta é analisar os erros cometidos pelos alunos em suas produções de relatórios de estágio, sobretudo aqueles relacionados à ortografia e à fonologia.

Vinculação com Programas Institucionais:

O projeto de ensino está atrelado a algum Programa Institucional?

Sim. Não.

Em caso afirmativo, cite o(s) programa(s).

Exemplos: PIBID, e-Lec Idiomas, etc)

e) Identificação da equipe, com a função e a carga horária prevista:

Coordenador (docente ou técnico-administrativo do IFSul)

Nome: Rosiani Teresinha Soares Machado

Lotação: Lotação (Definir a unidade de lotação): IFSul/Pelotas – Visconde da Graça

SIAPE: 2302052

Disciplina(s) que ministra / atividade administrativa:

Língua Portuguesa e Literatura Brasileira; Português Instrumental

Formação Acadêmica (informar formação completa):

Ensino Médio: Curso Técnico Normal

Graduação: Letras-Português e Literatura

Especialização: Revisão de Textos

Mestre: Educação

Doutor: -x-

Contato (inserir informação completa):

Telefone campus: 3309-5550

Telefone celular: 98125-9318

E-mail: rosiani.mac@gmail.com

Observação: se o projeto de ensino apresentar mais de 01 coordenador será necessário replicar a tabela acima. A carga horária do Coordenador será a carga horária do projeto de ensino.

| Demais membros | | |
|-----------------------------------|--------------|-------------|
| Nome | Função | CH prevista |
| Cristiane Silveira dos Santos | Colaboradora | 4h |
| Giulianna Carvalho de Castro Sene | Estagiária | 4h |
| | | |

Observação: a carga horária prevista é em horas-aula semanais e a função pode ser Coordenador, Colaborador, Participante, Ministrante ou Palestrante.

II. INTRODUÇÃO

O texto é a forma de comunicação em que o sujeito se expressa utilizando-se de argumentos que irão estabelecer uma interação com o mundo externo. Para tanto, é necessário que quem o produza saiba estabelecer critérios que irão diferenciar uma simples sequência de frases isoladas de uma unidade linguística estruturada e qualificada.

III. JUSTIFICATIVA

Este projeto justifica-se pela necessidade de revisão e correção dos relatórios de estágio produzidos pelos alunos dos cursos técnicos do CaVG, por meio do trabalho de professores da área de Cultura Linguística e Literatura e de um estagiário da área de Letras.

Considera-se de grande relevância o trabalho do revisor de textos, pois este conduzirá seu trabalho por meio da prática e não somente pelo conhecimento adquirido durante a graduação.

Desse modo, este projeto viabiliza a parceria com um estagiário da área de Letras, visto que há uma grande demanda de relatórios produzidos ao longo do ano, o que trará a oportunidade de o futuro profissional de Letras tomar parte de um processo prático de revisão textual, agregando valor à sua qualificação profissional, contribuindo para que o estudante seja um sujeito ativo e consciente de sua prática, já que terá a oportunidade de aliar a teoria à prática.

Fundamenta-se pela grande demanda atribuída à área de Cultura Linguística e Literária para correção/revisão textual. Durante tais revisões, percebe-se a dificuldade que os discentes apresentam para desenvolverem e elaborarem seus textos, bem como no encadeamento e concepção de ideias relacionadas ao assunto/tema dos trabalhos desenvolvidos durante o estágio de final de curso técnico.

IV. OBJETIVOS GERAIS E ESPECÍFICOS

Objetivo geral: orientar e supervisionar o trabalho do estagiário que irá realizar a revisão linguística dos relatórios de estágio dos alunos dos cursos técnicos do CaVG.

Objetivos específicos:

- verificar a demanda de revisão;
- destinar os relatórios para revisão;
- orientar e acompanhar o estagiário em suas atividades de revisão;
- acompanhar os feedbacks das revisões;
- desenvolver instruções para o trabalho de revisão;
- verificar a necessidade de reelaboração dos textos por parte dos alunos;
- realizar avaliação do estagiário.

V. METODOLOGIA

Uma das grades demandas da área de Comunicação e Expressão do câmpus CaVG é o trabalho de revisão linguística dos relatórios de estágio dos alunos concluintes dos cursos técnicos da instituição. Pensando nisso, a área propôs a contratação de um estagiário do curso de Letras para auxiliar nas correções e revisões desse material. O estagiário realizará as revisões linguísticas dos relatórios sob a supervisão desta professora, a qual consistirá em elaborar um material de apoio sobre revisões, verificar a demanda das correções, acompanhar e avaliar o trabalho do estagiário, verificar os retornos dados aos alunos pelo estagiário sobre os textos, incluindo a necessidade de reelaboração do texto, dentre outras atribuições.

Machado (2012) aponta que estudos brasileiros demonstram a grande dificuldade encontrada entre os alunos para produzir textos capazes de serem compreendidos pelo público que se pretende atingir. Sampaio e Santos (2002, p. 32) reforçam tal ideia, dizendo que esses estudos “apontam para resultados pouco animadores: as dificuldades encontradas vão desde um parco domínio da gramática e das ferramentas básicas de coerência e coesão textual, até a reprodução de clichês e frases feitas, que acabam num todo desconexo e sem sentido”.

Pensando que esses aspectos são o embasamento para a constituição de um texto e que há, também, aspectos constituintes, aqueles que serão capazes de determiná-lo como uma tessitura de argumentos e ideias capazes de levar conhecimento e informação ao leitor, neste projeto propõe-se a manutenção do processo de produção textual acadêmica por meio de uma revisão que não irá deter-se simplesmente na correção (seja ela ortográfica ou gramatical), visando um resultado aos moldes da língua-padrão, mas, também, auxiliará o aluno a refletir sobre sua produção no momento em que o texto retornará a ele com dicas, apontamentos, comentários e sugestões sobre a elaboração do conteúdo do relatório, de acordo com o tema proposto.

O trabalho de produção textual irá depender de “uma série de recursos, mecanismos, fatores e princípios internos e externos à língua. Todos esses elementos estão, de alguma forma, inscritos e regularizados na língua, constituindo a sua gramática”. (TRAVAGLIA, 2007, p. 45). Sendo assim, pretende-se viabilizar um texto de caráter acadêmico como produto final, o qual representará um trabalho executado na prática escolar, desenvolvido nos padrões técnicos do IFSul CaVG.

VI. CRONOGRAMA DE EXECUÇÃO

| Atividades | mar. | abr. | mai. | jun. | jul. | ago. | set. | out. | nov. | dez. |
|------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1 | | x | | | | | | | | |
| 2 | | x | x | x | x | x | x | x | x | x |

| | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| 4 | | | | | | | | | | X |

Descrição das atividades:

Atividade 1: Produção das instruções para desenvolver as revisões

Atividade 2: Supervisão e orientação do estagiário: Verificação da demanda dos textos enviados à área. Controle do encaminhamento para reelaboração dos textos pelos alunos.

Atividade 3: Avaliação dos feedbacks do trabalho do estagiário e do próprio estagiário.

Atividade 4: Avaliação do projeto e dos resultados obtidos.

VII. INFRAESTRUTURA NECESSÁRIA

Sala com computador e acesso à internet.

VIII. RECURSOS FINANCEIROS (ORÇAMENTO DETALHADO/JUSTIFICADO)

| Item | Discriminação | Quantidade | Valor Unitário (R\$) | Valor Total (R\$) |
|------|---------------|------------|----------------------|-------------------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |

(Especificar os elementos de despesa e os respectivos totais em R\$. Os elementos de despesa que poderão ser previstos são: (i) Bolsas para alunos; (ii) Material de consumo, serviços de terceiros, diárias, passagens e outros. Os elementos deverão ser listados com os respectivos valores).

IX. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

Espera-se que o trabalho de revisão textual seja concluído dentro das expectativas de realização e que o estagiário possa desenvolver seu trabalho, durante o período de estágio, de forma eficaz, de acordo com suas habilidades e conhecimentos da área de revisão textual.

X. AVALIAÇÃO

Tipo de avaliação utilizada:

- Quantitativa.
 Qualitativa.
 Mista.

Instrumentos/procedimentos utilizados:

- Entrevistas Seminários
 Reuniões Questionários
 Observações Controle de Frequência
 Relatórios Outro(s). Especificar.
- _____
- _____

Descrição de procedimentos para avaliação:

A avaliação será realizada ao longo do período de execução do projeto, de forma a conduzir o trabalho de revisão da maneira mais adequada aos propósitos a que se dispões. Concomitantemente, o estagiário será avaliado em suas habilidades, atividades e conhecimentos.

Periodicidade da avaliação:

- Mensal Trimestral
 Semestral Ao final do projeto

Sujeito(s) que realiza(m) a avaliação:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Coordenador | <input type="checkbox"/> Ministrante |
| <input type="checkbox"/> Colaborador | <input type="checkbox"/> Palestrante |
| <input type="checkbox"/> Participantes (Estudantes/servidores) | |

XI. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BECHARA, Evanildo. Moderna gramática portuguesa. 37.ed. rev., ampl. e atual. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2009.

CÁLIS, Orsir Guilherme Teche. **A reescrita como correção**: sobras, ausências e inadequações na visão de formandos em Letras. 2008. Dissertação. Mestrado em Letras, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo. São Paulo, 2008.

CUNHA, Celso; CINTRA, Luís F. Lindley. Nova gramática do português contemporâneo. 3.ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2001.

KOCH, Ingedore Vilaça; ELIAS, Vanda Maria. Ler e escrever: estratégias de produção textual. 2.ed. São Paulo: Contexto, 2010.

MACHADO, Rosiani T. S. **Linguagem escrita no âmbito acadêmico**: a complexidade na prática da produção de textos. 2012. Monografia. Curso de Especialização em Revisão de Texto, Faculdade Integrada da Grande Fortaleza. Fortaleza, 2012.

MARCUSCHI, Luiz Antônio. **Produção textual, análise de gêneros e compreensão**. São Paulo: Parábola Editorial, 2008.

SAMPAIO, Isabel Silva; SANTOS, Acácia Aparecida Angeli dos. **Leitura e redação entre universitários: avaliação de um programa de intervenção**. Psicologia em Estudo. Maringá, v. 7, n. 1, p. 31-38, 2002. Disponível em: <http://www.scielo.br/pdf/pe/v7n1/v7n1a04.pdf>. Acesso em: 03 mar. 2017.

TRAVAGLIA, Luiz Carlos. **Gramática Ensino Plural**. 3 ed. São Paulo: Cortez, 2007.

ANEXOS (Listar os anexos)

1 -

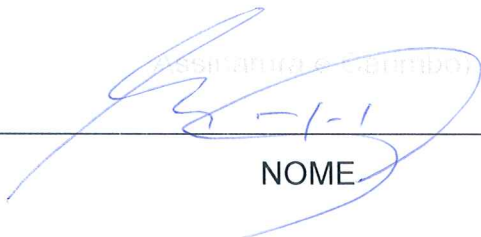
2 -

3 -

4 -

COORDENADOR DO PROJETO

DATA: 11 / 04 / 2017



NOME

PARECERES DO CAMPUS

PARECER COLEGIADO/COORDENAÇÃO/ÁREA

aprovado () reprovado

Parecer:

Em reunião: 11/04/2017

Fabrisson A. de Azevedo

Coordenação

PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ENSINO

aprovado () reprovado

Parecer: FAVORÁVEL

Em reunião: 12/04/17

Amauri Costa da Costa

Amauri Costa da Costa
Diretor de Ensino
Câmpus Pelotas-Visconde da Graça
Instituto Federal Sul-rio-grandense

Direção/Departamento de Ensino

PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ADMINISTRAÇÃO E PLANEJAMENTO (quando necessário)

aprovado () reprovado

Parecer: FAVORÁVEL

Em reunião: 13/04/2017

Ricardo Gaudêncio Cruz

Ricardo Gaudêncio Cruz
Administrador - CRA/RS 33899
Sala 1741100
Sala 1741100

Direção/Departamento de Administração e Planejamento

PARECER DIREÇÃO-GERAL DO CAMPUS

aprovado () reprovado

Parecer: Favorável

Em reunião: 19/04/17

Prof. Álvaro Luiz Carvalho Neiva

Prof. Álvaro Luiz Carvalho Neiva
Diretor-Geral
Câmpus Pelotas-Visconde da Graça
Instituto Federal Sul-rio-grandense

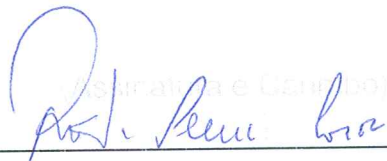
Diretor-geral

PARECER DA PRÓ-REITORIA DE ENSINO

aprovado () reprovado

Parecer:

Em reunião: 26/04/17

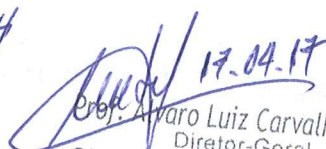
(Assinatura e Carimbo)


Pró-reitor de Ensino

AO CHEFE DO DEPT - Prof. Márcio M.

Solicito avaliação do projeto e parecer se o objeto enquadra-se em projeto de ensino ou projeto de extensão.

Att


17.04.17
Prof. Álvaro Luiz Carvalho Nebel
Diretor-Geral
Câmpus Pelotas-Visconde da Graça
Instituto Federal Sul-rio-grandense

Ao Diretor Geral - Prof. Álvaro Nebel

O projeto enquadrar-se em ensino pois envolve somente a comunidade do câmpus. A graduanda e Letras que está revisando os relatórios está na condição de estagiária. A ação de ensino se dá pelo feedback com os discentes.

Att.

17/04/17

Almaut